

Español Lengua Extranjera



Preparación al examen

Adaptado a
los nuevos modelos
de examen

Especial DELE A2 Curso completo

Curso:
Pilar Alzugaray
Mónica García-Viñó
Modelos de examen:
Mónica García-Viñó



Audio descargable

Requerido para obtener
la nacionalidad española

 edelsa

Comprensión auditiva

聴き取り問題

TAREA 4 P121 重要語句・フレーズ

Mensaje 0

Hola, Marisa.

オラ、マリサ。

やあ、マリサ。

Hoy he pasado por tu oficina para devolvarte el libro que me prestaste, pero no estaba.

オイ エ パサード ポル トゥ オフィスィーナ パラ デボルベルテ
エル リーブロ ケ メ プレスタステ、ペロ ノ エスターバ。

今日、君に借りた本を返しに事務所に寄ったんだけど、居なかったね。

pasar por ○○「○○に寄る」「○○を通過する」

devolver「返す・返却する」

prestar「貸す」「借りる」

「お金を貸す・借りる」という場合も prestar を使いますが、金銭を払っての貸し借りの場合は、alquilar という動詞になります。

La verdad es que tenías razón.

ラ ベルダ エス ケ テニアス ラソン。

実際、君のいう通りだったよ。

la verdad es que ○○「実際、○○である」「事実、○○である」

tiene razón 「あなたの言う通りです」

tenía razón なので「あなたの言う通りでした」と言うことですね。

tiene の部分は、相手（主語）や時制で活用を変えると良いです。

Me ha parecido bastante aburrido y mucho peor que sus novelas anteriores.

メ ア パレ**ス**ィード バス**タ**ンテ アブ**リ**ード イ **ム**ーチョ ペ**オ**ール
ケ スス ノ**ペ**ーラス アンテリ**オ**ーレス。

とてもつまらなくて、以前の小説よりも、もっとつまらなかったよ。

me ha parecido は、me parece 「(私にとっては) ~だ」を現在完了にした表現ですね。

aburrido 「退屈な」「つまらない」

aburrido mucho peor que...なので、「...よりももっと最悪な」という比較の表現ですね。

novela 「小説」

anterior 「前の」「以前の」

Mañana nos vemos y lo comentamos. Un beso.

マ**ニ**ャーナ ノス **ベ**モス イ ロ コメン**タ**ーモス。 **ウ**ン **ベ**ソ。

明日会って（本について）話そう。口付けを。

comentar 「コメントする」「解説する」

Mensaje 1

Este es el contestador automático de la academia Comunicando.

エステ エス エル コンテスタ~~ド~~ール アウト~~マ~~ーティコ デ ラ
アカ~~デ~~ミア コムニ~~カ~~ード。

こちらは、コムニカード・アカデミーの留守番電話（自動音声）です。

contestador automático 「留守番電話」

Les recomendamos que, con motivo de la celebración de las fiestas de Navidad y Año Nuevo, no hay clases.

レス レコメン~~ダ~~ーモス ケ、コン モ~~テ~~ィーボ デ ラ セレブラスィ~~オ~~ン
デ ラス フィ~~エ~~スタス デ ナビ~~ダ~~ イ ~~ア~~ーニョ ス~~エ~~ボ、ノ ~~ア~~イ
ク~~ラ~~セス。

クリスマス・新年のお祭りのため、授業はありません。

Les recomendamos que...の Les は、ここではお客様のことを指しています。
そして、recomendar は、ここでは「推奨する」「お勧めする」ではなく、
「勧告する」「忠告する」というニュアンスになります。

con motivo de ○○「○○により」「○○の理由により」
celebración 「開催」

Los cursos comienzan otra vez el 7 de enero en sus horarios habituales.

ロス ~~ク~~ルソス コミ~~エ~~ンサン ~~オ~~ートラ ~~ベ~~ス エル スィ~~エ~~テ デ
エ~~ネ~~ロ エン スス ~~オ~~ラーリオス アビトゥ~~ア~~ーレス。

授業は1月7日より通常通りの時間割で再開となります。

habitual 「いつもの」「習慣的な」

Gracias.

グ~~ラ~~スィアス。

ありがとうございます。

Mensaje 2

Buenas tardes, este es un mensaje para el señor Larenas.

ブ~~エ~~ナス ~~タ~~ルデス、~~エ~~ステ ~~エ~~ス ~~ウ~~ン メン~~サ~~へ パラ エル
セ~~ニ~~ョール ラ~~レ~~ナス。

こんにちは。こちらはラレナス様へメのッセージとなります。

Respecto al certificado de estudios que nos pidió, necesitamos el número de DNI.

レス~~ペ~~クト アウ セルティフィ~~カ~~ード デ エスト~~ウ~~ディオス ケ ノス
ピディオ~~オ~~、ネセスイ~~タ~~ーモス エル ~~ヌ~~メロ デ デ・エネ・イ。

当社へ依頼して頂いた学習証明書につきまして、身分証明書番号が必要です。

respecto a ○○「○○について」「○○に関して」
certificado 「証明書」

pedir 「頼む・依頼する」「注文する」
DNI 「身分証明書」

No podemos hacerlo sin ese dato.

ノ ポ~~デ~~ーモス ア~~セ~~ウロ ~~ス~~ィン ~~エ~~セ ~~ダ~~ト。

身分証明書番号がないと、対応が出来ません。

hacerlo の lo は、つまり、身分証明書の発行のことですね。

sin～「～なしで」

Puede llamarnos por la mañana de 10:00 a 14:00 o por la tarde 17:00 a 20:00.

プエデ シャマルノス ポル ラ マニャーナ デ ディエス ア ドス オ
ポル ラ タルデ スインコ ア オチョ。

朝の 10 時から午後 2 時、または、午後 5 時から 8 時にご連絡下さい。

Esperamos su llamado.

エスペラーモス ス シャマード。

ご連絡をお待ちしております。

Mensaje 3

Buenos días, señora Ortiz, soy Aurora.

ブエノス ディーアス、セニョーラ オルティス、ソイ アウロラ。

オルティス様、おはようございます。アウローラです。

Llamaba para decirle que esta semana no puedo dar la clase a Diego.

ジャマーバ パラ デスイウレ ケ エスタ セマーナ ノ プエデ ダール
ラ クラセ ア ディエゴ。

今週、ディエゴさんへの授業をさせて頂けないことをお伝えするためにご連絡
致しました。

decirle の le は、「あなたに」ということです。

dar la clase 「授業をする」「授業を行う」

a Diengo の a は、「～に」という対象を表しています。

Es que empezamos con los exámenes y tengo que estudiar.

エス ケ エンペサーモス コン ロス エクサメネス オ テンゴ ケ
エストゥディアル。

試験が始まして、勉強しなければならないのです。

Es que～は、特に大した意味はなく、スペイン人の人がよく使う表現ですね。
tener que + 動詞原型「～しなければならない」

Si le parece bien, puedo ir el sábado o el domingo.

スイ レ パレセ ビエン、プエド イール エル サーバド イ エル
ドミngo。

よろしければ、土曜日と日曜日にお伺いさせていただきます。

Si le parece bien, 「よろしければ」

Llámame para confirmármelo. Hasta luego.

ジャマメ パラ コンフィルマルメロ。アスタ ルエゴ。

確認のため、ご連絡下さい。失礼致します。

confirmar 「確認する」

confirármelo の me は「私に」、lo は土曜日と日曜日に行くかどうか？
ということですね。

Mensaje 4

Buenas noches, señoras y señores. El teatro Moreto les da la bienvenida.

ブエナス ノチェス、セニョーラス イ セニョーレス。エル テアートロ
モレト レス ダ ラ ビエンベニダ。

皆さん、こんばんは。モレト劇場へようこそ。

señoras y señores の部分は、観衆や沢山いるお客様に向かって言っています。

Les recomendamos que está prohibido hacer fotos durante la representación y les rogamos mantener apagados los móviles durante toda la obra.

レス レコメンダーモス ケ エスタ プロイビード アセール フォトス
ドゥランテ ラ レプレセンタシオン イ レス ロガーモス
マンテネール アパガードス ロス モービレス ドゥランテ トーダ ラ
オブラ。

上演中は写真撮影を禁止とさせて頂いております。また、上演中は携帯電話は
オフでお願い致します。

ここでの Les recomendamos que...も、先ほどと同じパターンですね。

Les は、ここではお客様のことを指しています。そして、recomendar は、
ここでは「推奨する」「お勧めする」ではなく、「勧告する」「忠告する」という
ニュアンスになります。

está prohibido + 動詞原型「～することは禁止されている」
representación「上演」「表現」

les rogamos que...の部分ですが、les はお客様のことですね。rogamos は、
rogar という動詞の活用の一つで【rogar que...】で「...をお願い致します」と
丁重に「懇願する」というニュアンスになります。

ここでは、rogar + 動詞原型「～することをお願いする」という形になっていま
すね。

mantener ○○「○○の状態を保つ」
apagado / apagada「消えた」

También les advertimos que está prohibido salir o entrar en la sala, excepto en los descansos.

タンビエン レス アドベルティーモス ケ エスタ プロイビード
サリアル オ エントラール エン ラ サラ、エクセプト エン ロス
デスカンソス。

また、休憩（時間）を除きまして、出入りは禁止とさせて頂いております。

advertir que ○○「○○であることをお知らせする」

excepto～「～を除いて」「～以外」

Muchas gracias y disfruten de la velada.

ムーチャス グラスィアス イ ディスフルテン デ ラ ベラダ。
本当にありがとうございます。それでは、公演をお楽しみください。

disfruten de～は、disfrutar de～「～を楽しむ」の命令形になっていますね。

Mensaje 5

Hola, Inés, soy Juan.

オラ、イネス、ソイ フアン。
やあ、イネス。フアンだよ。

No te lo vas a creer, pero... ¡por fin he aprobado las Matemáticas!

ノ テ ロ バス ア クレエール... ポル フィン エ アプロバード ラス
マテマティカス！

信じられないだろうけど... ついに数学（の試験）に合格したんだ！

No te lo vas a creer, pero... 「信じられないだろうけど...」

aprobar 「合格する」

Así que puedo ir con vosotros a Mallorca.

ア**ス**ィ ケ プ**エ**ド **イ**ール コン ボ**ソ**ートロス ア マ**ジ**ョルカ。
だから、君たちと一緒にモロッコに行けるよ。

ir a ○○「○○へ行く」

Mis padres están supercontentos y me han dicho que me pagan el billete.

ミス **パ**ドレス エス**タ**ン スペルコン**テ**ントス イ メ **ア**ン **デ**ィチョ
ケ メ **パ**ガン エル ビ**ジ**ェテ。
僕の両親がとても喜んでくれていて、僕の切符代を出してくれると言ったんだ。

estar contento / estar contenta 「満足している」

estar contento con ○○ / estar contenta con ○○「○○に満足している」

pagar 「払う」

Tenemos que quedar para planearlo todo.

テ**ネ**ーモス ケ ケ**ダ**ール パラ プラネ**ア**ウロ **ト**ード。
全てのプランを立てるために会わないといけないね。

quedar はこの講座でも何度も出てきていますね。

planearlo の lo は、「マジョルカへ行くことについて」ですね。

Si te parece, nos vemos mañana por la tarde. Díselo a todos. Un beso.

スィ テ パ**レ**セ、ノス **ベ**モス マ**ニ**ャーナ ポル ラ **タ**ルデ。 **デ**ィセロ
ア **ト**ードス。 **ウ**ン **ベ**ソ。
よかったら、明日の午後に会おうよ。みんなに言っというて。口付けを。

Si te parece, 「よければ」

Mensaje3 で、似たような表現で Si le parece bien というのがありましたが、それよりも砕けた言い方ですね。

Díselo a ○○「○○に言っておいてね」
命令形の表現ですね。

Mensaje 6

Buenas tardes.

ブエナス タルデス。
こんにちは。

Llamamos de la librería EsteOeste para comunicarles que los libros de José Martínez de 1.º de ESO ya han llegado, excepto el de Matemáticas de la editorial Mulhacén.

ジャマーモス デ ラ リブレリーア エステオエステ パラ コムニカルレ
ケ ロス リーブロス デ ホセ・マルティネス デ プリメーロ デ エソ
ジャ アン ジェガード、エクセプト エル デ マテマーティカス デ ラ
エディトリアウ ムルアセン。

エステオエステ書店と申します。ムルアセン出版の数学以外の、ホセ・マルティ
ネスの ESO1 年生の教科書が届きました。

Llamamos de ○○「○○と申します」という、電話をかける側の表現ですね。

comunicar「連絡する」「伝える」

comunicarles の les は、ここでは「お客様」のことですね。

editorial「出版社」

Probablemente va a llegar a finales de esta semana.

プロ**バ**ブレメンテ バ ア ジェ**ガ**ール ア フィ**ナ**ーレス デ **エ**スタ
セ**マ**ーナ。

恐らく、今週末に届くと思います。

Va は、ir という動詞の活用の一つで、

【ir a+動詞原型】にはいくつかの使い方があります。

1. 「～しに行く」 2. 「～するつもりである」 3. 「～するだろう」

Si quieren, pueden pasar a recogerlos la semana que viene.

スイ キ**エ**レン、プ**エ**デン パ**サ**ール ア レコ**ヘ**ルロス ラ セ**マ**ーナ ケ
ビ**エ**ネ。

よろしければ、来週に引き取りにお越し頂けます。

先ほどから、同じようなニュアンスの表現がいくつか出てきていますが、
Si quieren,も「よろしければ」という表現になります。Quieren なので、
複数の人に対して言っているということですね。

a recoger の部分は、a+動詞原型「～するために」という表現ですね。

recoger 「引き取る・引き取りに行く」「拾う」

Les recordamos que nuestro horario es de 10:00 a 20:00 ininterrumpidamente.

レス レコ**ルダ**ーモス ケ ヌ**エ**ストロ オ**ラ**ーリオ **エ**ス デ ディ**エ**ス
ア オ**チ**ョ デ ラ **タル**デ インインテルン**ピダメ**ンテ。

当方の営業時間は 10 時から 8 時までで、(営業の) 休憩時間はございません。

ser 動詞+de 時間 a 時間「～時から…時までとなります」

ininterrumpidamente 「絶え間なく」「休みなく」

Gracias.

グ~~ラ~~スィアス。

ありがとうございます。

Mensaje 7

Hola, Vicky, soy Patricia.

~~オ~~ラ、~~ビ~~キー、~~ソ~~イ パト~~リ~~スィア。

やあ、ビッキー。パトリシアよ。

Te llamo para pedirte que compres vos los boletos para el concierto del viernes.

テ ~~シャ~~モ パラ ペ~~ディ~~ルテ ケ ~~コン~~プレス ~~ボ~~ス ロス ボ~~レ~~トス
パラ エル コンスイ~~エル~~ト デル ビ~~エル~~ネス。

金曜日のコンサートのチケットをあなたに買っておいで欲しいとお願いするために電話をしているの。

pedir que + 接続法活用「～することをお願いする」「～して欲しいと頼む」
vos はアルゼンチンで使われる語句で、「君」「お前」となります。

boleto 「チケット」

Para mí es imposible comprarlos porque tengo muchísimo trabajo estos días.

パラ ミ ~~エ~~ス インポ~~ス~~イーブレ コンプ~~ラ~~ルロス ポルケ ~~テ~~ンゴ
ム~~チ~~ースイモ トラ~~バ~~ホ ~~エ~~ストス ~~ディ~~ーアス。

私は最近、仕事が山ほどあるから買えないの。

es imposible + 動詞原型「～することが不可能である」

comprarlos の los は、当然、boletos 「チケット」 のことですね。

Intenté llamar a Jorge, pero no contesta.

インテン~~テ~~ シャ~~マ~~ール ア ~~ホ~~ルへ、ペロ ノ コン~~テ~~スタ。

ホルへに電話しようとしたんだけど、応答がなかったの（出なかったの）。

intentar+動詞原型「～しようとする」

contestar「応答する」「答える」

Son cuatro boletos, porque la novia de Jorge viene también.

ソン ク~~ア~~トロ ボ~~レ~~トス、ポルケ ラ ~~ノ~~ビア デ ~~ホ~~ルへ ビ~~エ~~ネ
タンビ~~エ~~ン。

ホルへの彼女も来るから、4枚お願いね。

Después te los pagamos. Un beso y gracias.

デスプ~~エ~~ス テ ロス パ~~ガ~~ーモス。ウン ベソ イ グ~~ラ~~スィアス。

お金は後で払うから。ありがとう。

te los pagamos の los は、チケット代のことですね。

a) No se puede tener el teléfono conectado.

ノ セ プ~~エ~~デ テ~~ネ~~ール エル テ~~レ~~フォノ コネク~~タ~~ード。

繋がった携帯電話を持つことが出来ません。

⇒ 携帯電話の電源は切っておかなければいけません。

b) Están de vacaciones.

エス~~タ~~ン デ バカスィ~~オ~~ーネス。

バケーション中です。

c) No va a verle.

ノ バ ア ベルレ。

あなたに会わないです（会えません）。

d) Puede ir el fin de semana.

プエデ イール エル フィン デ セマーナ。

週末にお伺い出来ます。

e) No le ha gustado.

ノ レ ア グスタード。

（彼は）気に入りませんでした。

f) Van a viajar juntos.

バン ア ビアハール フントス。

一緒に旅行に行きます。

g) No cierran a mediodía.

ノ スィエレン ア メディオディーア。

正午に閉めません。

h) No es posible hacerlo.

ノ エス ポスィーブレ アセウロ。

それをする事が出来ません。

i) Prefiere comprar otro.

プレフィ **エレ** コンプ **ラール** **オー**トロ。

他のものを買う方が良いです。

j) Pide un favor..

ピデ **ウン** ファ **ボー**ル。

お願いがあります。

はい、今日はここまでとなります。

お疲れ様でした。

なお、この問題の音声は単なる試験対策で使うだけではなく、シャドーイングとして利用すると、とても効果があります。

ぜひ、試してみてください。